



paris in falten

paris en plis

CHRISTINE SCHMERSE & ULRICH PURITZ

bei Schmitz

Für /pour/ Chiara, Laslo, Sabine und Olivier

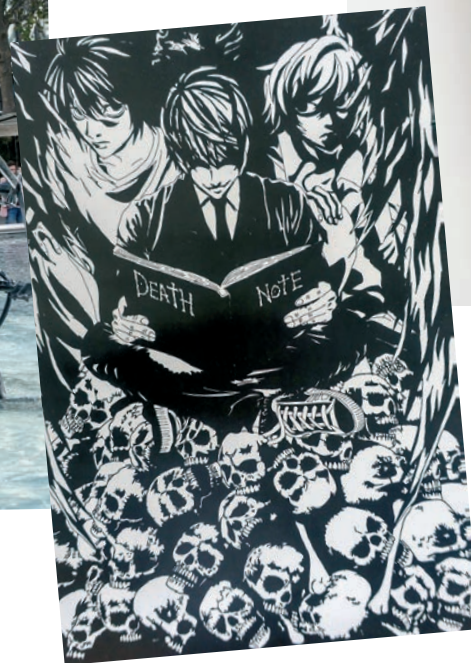
Christine Schmerse
& Ulrich Puritz

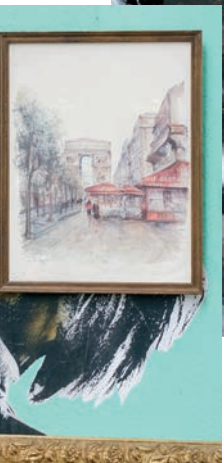
bei Schmitz

Kunst auf Reisen, Kunst als Reise | Paris 2016

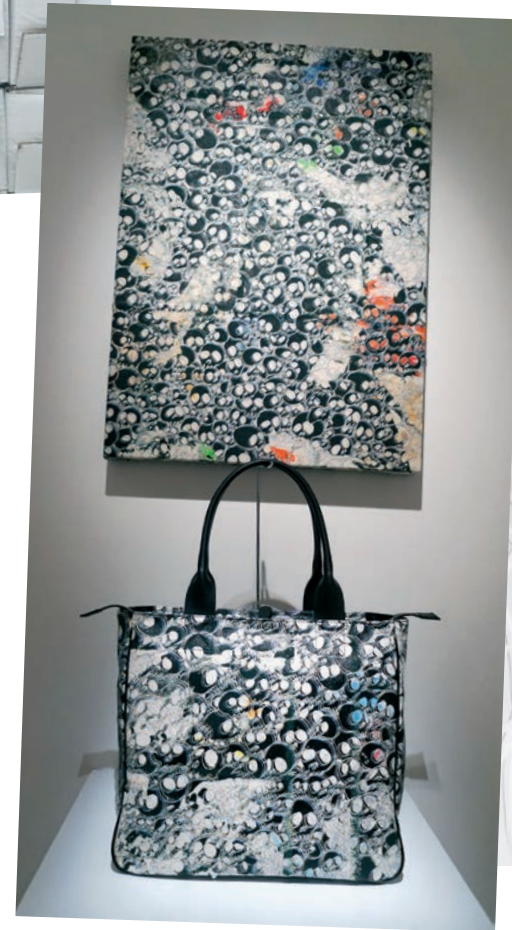
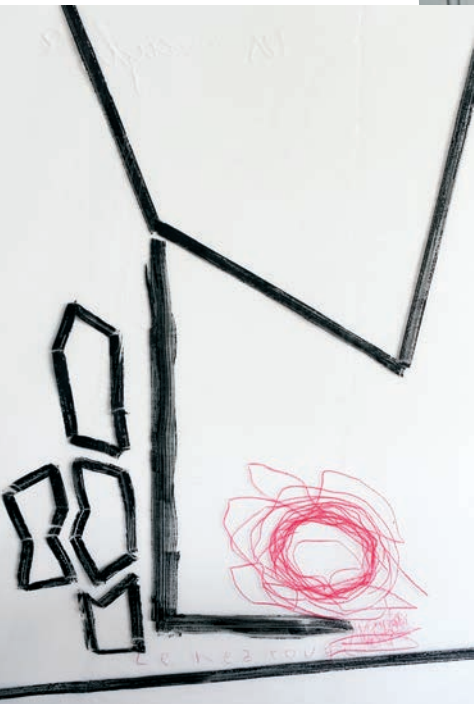




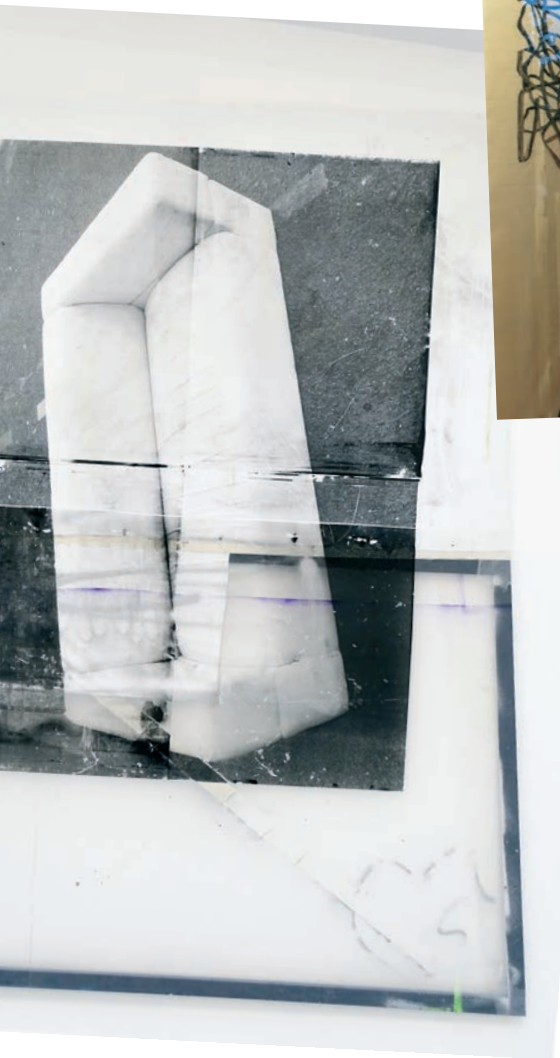




XCII
Les aveugles
une paille, coupe, paille indiquée par
la lésure *perforation dans*
 Contemple-les, mon âme : ils sont vraiment affreux !
 Pareils aux mannequins ; vaguement ridicules ;
 Terribles, singuliers comme les somnambules ;
 Dardant on ne sait où leurs globes ténébreux.
Le piquer, pénétrer
 Leurs yeux, d'où la divine étincelle est partie,
 Comme s'ils regardaient au loin, restent levés
 Et ne voient jamais vers les navés.

















36 | 37 | 38 | 39

PARIS IST ÜBERALL__Die Stadt wippt neben uns her, während wir durchs Marais schlendern. Schritt für Schritt dringt sie in die Beine. Sie füllt die Lungen, pulst in den Adern und lockt unsere Neugier mal nach hier, mal nach dort. Das Abenteuer, das wir leben, hört auf den Namen ‚Jetzt‘. Nicht wir sind es, die sich von Erwartungen und Plänen leiten lassen. Die Stadt selbst kommt auf uns zu, öffnet sich, zieht uns in sich hinein und geizt nicht mit Überraschungen.

Tagsüber sind es unsere Füße, die auf den Bürgersteigen Linien und Zeichnungen auftragen. Sie bringen Bilder und Erinnerungen in ein Nacheinander und verorten das Erlebte: Hier geschah dies, wenig später, eine Ecke weiter, haben wir jenes entdeckt. Ein innerer Stadtplan entsteht mit ‚unserem‘ Paris, eine Woche lang im Jahr 2016.

Abends sind es Stifte und Hände, die sich auf einer Abdeckfolie bewegen, die wir über einen Schrank in unserem Besucherzimmer gespannt haben, um diesen zu schützen und ihn zugleich als Arbeitsfläche zu nutzen.

Ähnlich wie wir uns tagsüber durch Paris haben treiben lassen, so vagabundieren nun unsere Stifte über die Plastikfolie. Beiläufig erproben sie Stimmen, Klänge und Gesten. Sie spielen mit den nachhallenden Resonanzen einer faszinierenden Stadt. Kanten, Türnillen und Schmuckleisten der Schrankfläche unter der Folie mischen sich auf ähnliche Weise ins Geschehen, wie es tagsüber Straßen und Bürgersteige taten. Über alledem wachen zwei Augenpaare darüber, dass Bedeutungen in der Schwebe bleiben, dass sich auf der Folie vielerlei Echos auf Erlebtes zu einem offenen, vielstimmigen Raunen mischen. Eben dies fordert Fantasie heraus. Kunst macht *Un-Sinn*, damit der Sinn zu tun hat.

PARIS IN FALTEN__Unsere Bilder sind gemeinsam entstandene mobile Graffiti. Wir haben sie zerlegt und in gleich große Lagen gefaltet. Der Zufall kommt so ins Spiel: Das Falten der transparenten Folie bringt auseinanderliegende Bildebenen zueinander. Überraschende und rätselhafte Kombinationen und Konfrontationen kommen zustande. Reisemitbringsel entstehen, die ihrerseits zu imaginären Reisen einladen.



40 | 41 | 42 | 43

PARIS EST PARTOUT__La ville bouge autour de nous, pendant que nous marchons dans le Marais. Pas à pas elle pénètre les jambes. Elle emplit nos poumons, pulse à travers les veines et séduit notre curiosité par ici et par là. L'aventure que nous vivons répond au nom de „maintenant“. Ce n'est pas nous, qui nous laissons guider par des attentes ou des plans. La ville elle-même vient à notre rencontre, s'ouvre, nous attire en son intérieur en nous comblant de surprises.

Durant la journée ce sont nos pieds qui marchent sur le trottoir et qui y inscrivent des dessins invisibles. Ils apportent images et souvenirs les uns après les autres et ancre le vécu dans l'espace: et lient le vécu durablement aux lieux concrets: C'est ici que cela s'est produit, un instant plus tard, c'est à un coin de rue plus loin que nous avons découvert quelque chose. L'ébauche d'un plan de „notre“ Paris naît alors dans mon esprit, le temps d'une semaine au cours de l'année 2016.

Le soir, c'est au tour des mains et des crayons de faire leur oeuvre en se mouvant sur une bâche que nous avons tendu sur le placard de notre chambre d'accueil afin de ne pas dégrader les lieux, et de pouvoir profiter, en même temps, de la disposition du mobilier afin de s'en servir comme espace de travail.

Semblable à nos excursions journalières dans Paris, où nous nous laissons guider par notre instinct et nos envies, ce sont à présent nos crayons qui vagabondent sur la bâche. De façon autonome ils expérimentent des voix, sons et gestes. Ils jouent avec les résonances à échos d'une ville fascinante. Les arêtes, bordures et divers reliefs de la surface de placard se mélangent également sous la bâche, comme le faisaient trottoirs et rues pendant la journée. Au-dessus, deux paires d'yeux veillent à ce que les significations restent toujours dans le vague, que la bâche abrite de nombreux échos du vécu formant alors un murmure de plusieurs voix. Cela exige de la fantaisie. L'art fait *non-sens* pour que le vrai sens soit occupé.

PARIS EN PLIS__Nos oeuvres sont des „graffitis portables“ divers que nous avons réalisés ensemble. Nous les avons ensuite séparées par découpage, puis nous les avons pliées en grandes parties. C'est ainsi que le hasard entre en jeu: le fait de plier la bâche translucide et de reconstituer la composition de notre oeuvre originale réunit des parties parfois opposées. C'est comme cela que naissent des combinaisons et confrontations énigmatiques et étonnantes. Des souvenirs de vacances voient alors le jour, qui invitent à leur tour aux voyages imaginaires.

Übersetzung: Laslo Ide





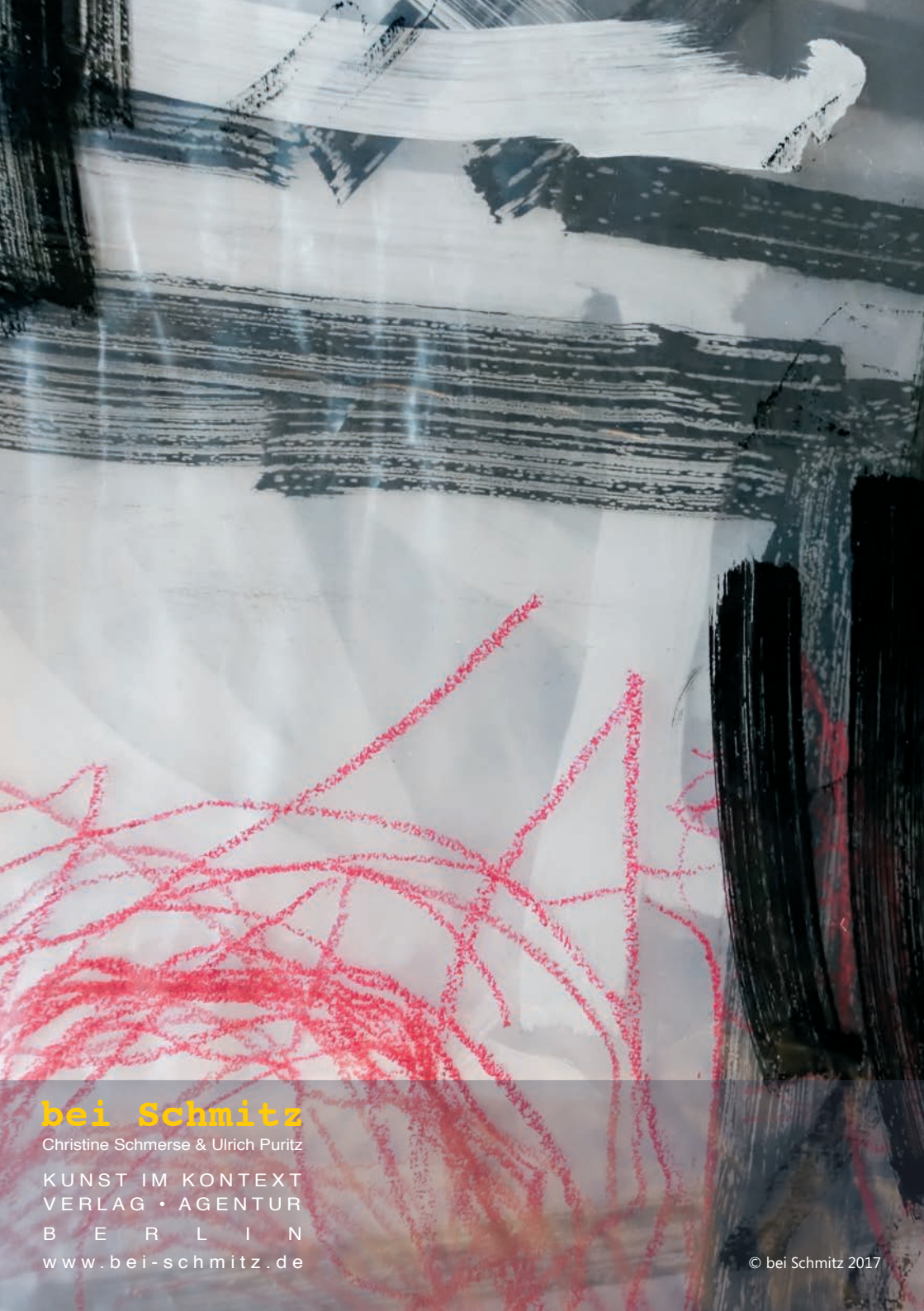
48

ABBILDUNGEN

- 1 | 4 | 6 | 10 | 29 | 31 | 35 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Mischtechnik auf Plastikplane, 300 x 400 cm, nach dem Zufallsprinzip gefaltet
- 2 Urban Art, Rue de Thorigny, Marais
- 3 Hundetransport
- 5 Place Igor Stravinsky, Marais
- 7 Fontaine Stravinsky (Detail), Marais
- 8 Plakat in Laslos Zimmer, Sèvres
- 9 Urban Art, Marais
- 11 INRI, Urban Art, Marais
- 12 Charles Baudelaire, *Les aveugles*, Chiaras Hausaufgaben, Sèvres
- 13 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Paris-Serie 2, Fragment 1, Zustand 1
- 14 Schaufenster, Marais
- 15 Takashi Murakami (Ausstellungsdetail), Galerie Perrotin, Marais
- 16 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Paris-Serie 2, Fragment 2, Zustand 1
- 17 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Paris-Serie 1, zu Gast bei Sabine, Chiara und Laslo, Sèvres
- 18 Centre Pompidou, Marias, fotografische Musterprobe
- 19 Zerkratze Farbeschicht auf Schaufenster, fotografische Musterprobe, Marais
- 20 Antoine Donzeaud, Galerie chez Valentin, 2016, Marais
- 21 Fenster zur Straße, Spiegelung, Wohnung in Sèvres
- 22 Sofa, fotografische Musterprobe, Wohnung in Sèvres
- 23 Chiaras Voodoo-Puppe, Wohnung in Sèvres
- 24 Metalltür, Hinterhof, Marais
- 25 Fondation Louis Vuitton
- 26 Urban Art, Marais
- 27 Spiegelung, Galerie Perrotin, Marais
- 28 Frau mit Hut vor Takashi Murakami, Galerie Perrotin, Marais
- 30 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Paris Serie 2, zu Gast bei Ide-Mallons in Sèvres
- 32 Urban Art, Marais
- 33 Sofa, fotografische Musterprobe, Sèvres
- 34 Urban Art (Space Invader), Marais

- 36 bis 43 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Paris-Serie 1, 8-teilig, Mischtechnik auf Plastikfolie, nach dem Zufallsprinzip gefaltet, je 45 x 35 cm

- 44 bis 48 bei Schmitz, *ohne Titel*, 2016, Paris-Serie 2, 5-teilig, Mischtechnik auf Plastikfolie, nach dem Zufallsprinzip gefaltet, je 45 x 35 cm
- 48 im Kastenrahmen mit Metallklammern befestigt, 65 x 54,5 x 4,5 cm



bei Schmitz

Christine Schmerse & Ulrich Puritz

KUNST IM KONTEXT
VERLAG • AGENTUR

B E R L I N

www.bei-schmitz.de

© bei Schmitz 2017